

Dani Lauría

TRANSLATOR & REVISER
ENGLISH<>PORTUGUESE(BR)

danilauria10@gmail.com
Rio de Janeiro/RJ - BRAZIL

Profile

I am a Language Professional with six years of experience – well-organized, detail-oriented, deadline-driven, and always willing to learn.

I can work with the leading CAT tools in the market (Trados, memoQ, Memsource, Wordfast, XTM, and others) and the main file types.

Services: Localization, Review, MTPE, Subtitles, Translation for Dubbing, Voice-Over.

Experience

IT, UI, SOFTWARE, WEBSITES, APPS

R&A Translations (Google, Oracle, ServiceNow), Follow-Up Translations (Amazon), and others.

EDUCATION AND E-LEARNING

BYJU's FutureSchool, Escola Eleva (Brazilian bilingual school), Patio Education (innovation hub for education), Skylar (online courses)

TECHNICAL TRANSLATION

Caelo Traduções (Boston Scientific [Medical], John Deere [Engineering])

NGOS AND INSTITUTES

Foundation for Amazon Sustainability (entrepreneurship and sustainability), Gerando Falcões Institute (social development), Janelas Abertas Institute (scholarships), and others.

SUBTITLES

Zoo Digital (Disney+), Dispositiva, Elite Asia Translations (TikTok), Video testimonials, and others.

Education

PUC-RJ

Techniques, Practices and Studies of Translation

UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Social Communication - Film and Audiovisual

Volunteering

UNITAR (UN)

Translation of learning app
Education [EN>PT-Br]

TRANSLATORS WITHOUT BORDERS

Translation of report
Women's Health [EN>PT-Br]

Additional Studies

- Localization Summer School ([Program](#))
- Voice-Over Academy (Academia do Locutor Malu Pontes)
- Translation for Dubbing (Sociedade Brasileira de Dublagem)
- Introduction to Humanitarian Translation (TWB)
- Screenwriting with Aaron Sorkin (MasterClass)

VIEW MY PROFILE ON [LINKEDIN](#)